PORTWEST®

HAND PROTECTION

USER INFORMATION

HAND PROTECTION

DE GEBRAUCHSANWEISUNG | PRODUKTCODE *Siehe Tabelle oben*

Detaillierte Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktlabel.Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachfolgenden Benutzerinformationen aufgeführt sind.Alle diese Produkte entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Verordnung 2016/425 in der in Großbritannien geltenden Fassung.

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es einen begrenzten Schutz vor mechanischen Gefahren bietet, die zu Schürf-, Schnitt- oder Stichverletzungen und ggf.Handschuhe vom Typ B werden für Schweißarbeiten mit hoher Fingerfertigkeit empfohlen , und Handschuhe vom Typ A sind für alle anderen Schweißarbeiten geeignet. Wenn Schweißerhandschuhe für das Lichtbogenschweißen bestimmt sind, bieten diese Handschuhe keinen Schutz gegen Stromschläge, die durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung verursacht werden. Der elektrische Widerstand verringert sich, wenn die Handschuhe nass, schmutzig oder verschwitzt sind, was das Risiko erhöhen kann.Geeignet für Schweißarbeiten mit geringer Fingerfertigkeit und ggf. für Schlagverletzungen und gegen Kontakt mit heißen Oberflächen. Typische Umgebungen für den Einsatz sind; Lagertätigkeiten Wartung von Fertigungsstraßen, Bauwesenund Maschinenbau. Denken Sie jedoch immer daran, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Verrichtung einer risikobezogenen Tätigkeit stets Vorsicht geboten ist.

BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften A-E (EN388) wird die Testprobe aus dem Handflächenbereich des Handschuhs genommen. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen . Se vehindern keine Quetschungen Produkte, die die Reißfestigkeitsklasse 1 oder höher erreichen, werden nicht empfohlen, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in der Nähe beweglicher Maschinen verfangen. Der Aufprallschutz gilt nur für den Handrücken und schließt die Finger nicht mit ein. Wenn die Leistung mit einem X anstelle einer Zahl angegeben wird, bedeutet dies, dass der Handschuh nicht für die Verwendung ausgelegt ist, für die der entsprechende Test gilt. Für die EigenschaftF Schlagfestigkeit, wenn P nicht angegeben ist, wurden diese Handschuhe nicht auf Schlagfestigkeit getestet. Ein leeres Kästchen zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem entsprechenden Test getestet wurde. Zum Abstumpfen während des Schnittwiderstandstests (6.2) sind die Ergebnisse des Coupé-Tests nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstandstest (6.3) das Referenzleistungsergebnis ist. WARNUNG: Im Falle eines Spritzers von geschmolzenem Metall muss der Benutzer den Arbeitsplatz sofort verlassen und den Handschuh ausziehen, da der Handschuh nicht alle Verbrennungsrisiken ausschließt. WARNUNG: Aufgrund der Anbringung des Handschuhs kann er im Notfall nicht einfach entfernt werden.

GRÖSSEN UND PASSFORM ***Siehe Tabelle oben*** Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts ist auf dem Handschuh markiert. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf Die Größe entspricht der EN 10251:2020

An- und Ablegen von Kleidung Diese Handschuhe werden in einem Paar mit einer linken und einer rechten Hand geliefert. Der gummierte Teil des Handschuhs wird auf der Handfläche getragen, das aufgedruckte Etikett sollte auf dem Handrücken gut sichtbar sein. Wenn Aufprallschutzpolster vorhanden sind, sollten diese auf dem Handrücken getragen werden. Vermeiden Sie beim Entfernen den Kontakt mit möglichen Verunreinigungen, die sich auf den Handschuhen befinden könnten. Vermeiden Sie es, sie von innen nach außen zu drehen.

LAGERUNG UND TRANSPORT Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort, entfernt von allen Quellen extremer Temperaturen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen.

INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH: Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden.Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.

REINIGUNG: Die Leistungsstufen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird. Daher wird empfohlen, dieses Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen.

KENNZEICHNUNG: DAS PRODUKT IST WIE FOLGT GEKENNZEICHNET

I. Das CE/ANSI Kennzeichen / UKCA/
II. Der Hersteller/Bevollmächtigte
III. Der Produktcode IV. Die Größe
V. Das Piktogramm mit den entsprechenden Normen und Leistungsziffern.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG Einige Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten (eg Latex)die bekanntermaßen bei sensibilisierten Personen Allergien auslösen können, die eine reizende und/oder allergische Kontaktreaktion entwickeln können.Sollten allergische Reaktionen auftreten, ist sofort ein Arzt aufzusuchen. Eine Liste der in den Handschuhen enthaltenen Stoffe, die bekanntermaßen Allergien auslösen können, kann auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden. Um das Risiko einer Qualitätsminderung zu vermeiden, wird empfohlen, dieses Produkt innerhalb von 3 Jahren nach dem endgültigen Kaufdatum zu verwenden.

SIEHE TABELLE OBEN

EN407:2020 LEVELBEREICH
Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und / oder Feuer)

A Begrenzte Flammenausbreitung	0-4
B Kontakthitze Level	0-4
C Konvektive Hitze Level	0-4
D Strahlungshitze Level	0-4
E Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Level	0-4
F Große Spritzer geschmolzenen Metalls Level	0-4

EN407:2020

Gegenwärtig gibt es kein standardisiertes Testverfahren zum Detektieren der UV-Penetration von Materialien für Handschuhe, aber die gegenwärtigen Verfahren zur Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer erlauben normalerweise kein Eindringen von UV-Strahlung.
Diese Handschuhe bieten einen begrenzten Schutz gegen Verbrennungen bei Kontakt mit heißen Oberflächen.

EN388:2016+A1:2018 LEVELBEREICH

A Abriebfestigkeit	0-4
B Schnittfestigkeit	0-5
C Reissfestigkeit	0-4
D Durchstichfestigkeit	0-4
E Schnittwiderstand	A-F
F Schlagfestigkeit	P

EN388:2016 +A1:2018

0: Zeigt an, dass der Handschuh das Mindestleistungsniveau für die jeweilige Einzelgefahr unterschreitet

EN12477:2001 +A1:2005
TYPE A / B
- LEVEL ERREICHT
Siehe Tabelle oben

ANSI / ISEA 105-2016
- LEVEL ERREICHT
Siehe Tabelle oben

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS | PRODUCT CODE *See table above*

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards.Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable.All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 on Person Protective Equipment, as amended to apply in GB.

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT This product is designed to provide limited protection from mechanical hazards that may cause abrasion, cut or puncture injuries. Type B gloves are recommended for high dexterity welding operations, and Type A gloves are for all other welding purposes. When welding gloves are intended for arc welding these gloves do not provide against electric shock caused by defective equipment or live working. The electrical resistance is reduced if the gloves are dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. Suitable for low dexterity welding operations and where applicable impact injury and against contact with hot surfaces. Typical environments for use include; warehouse operations assembly line maintenance, constructionand engineering. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk - related activity.

NOTE: For properties A-E (EN388) the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/sleeves should not come in contact with a naked flame . They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use where there is a risk of entanglement near moving machinery Impact Protection applies to the back of the hand only and does not include the fingers. Where the performance is indicated with an X, instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test. For property F Impact Resistance, if P is not indicated these gloves have not been tested for Impact A blank box indicates this product has not been tested to the corresponding test. For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3)is the reference performance result. WARNING: In the event of a molten metal splash the user shall leave the working place immediately and take off the glove, the glove may not eliminate all risks of burn. WARNING: Due to the application of the glove, it cannot easily be removed in case of an emergency.

FITTING AND SIZING ***See table above*** Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove. See table above for size range. Sizing Conforms to EN ISO 21420 : 2020

DONNING & DOFFING: These gloves are provided in a pair with a left hand and a right hand. The rubberised part of the glove is worn on the palm on the hand, the printed label should be clearly visible on the back of the hand. Where there are impact protection pads, these should be worn on the back of the hand. For removal, avoid contact with any possible contaminants that may be on the gloves. Avoid reversing them inside out.

STORAGE AND TRANSPORT When not in use, store the product in a well-ventilated place away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE: Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced.Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

CLEANING: The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

MARKING- THE PRODUCT IS MARKED WITH:
I. The CE Mark / ANSI Mark / UKCA/
II. The Manufacturer/Authorised representative
iii. The product code iv. The size
v. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE- Some gloves might contain ingredients (eg Latex)which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction.If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. A list of substances contained within the gloves which are known to cause an allergies, shall be supplied on request. To avoid the risk of deterioration, it is advised that this product is used within 3 years of the final purchase date.

SEE TABLE ABOVE

EN407:2020 LEVEL RANGE
Protective gloves against Thermal Risks (Heat and / or Fire)

A Limited Flame Spread	0-4
B Contact Heat Level	0-4
C Convective Heat Level	0-4
D Radiant Heat Level	0-4
E Small Splashes of Molten Metal Level	0-4
F Large Splashes of Molten Metal Level	0-4

EN407:2020

There is no standardised test method at present for detecting U.V penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of U.V radiation.
These gloves will provide limited protection against burns when in contact with hot surfaces.

EN388:2016+A1:2018 LEVEL RANGE

A Abrasion Resistance	0-4
B Blade Cut Resistance	0-5
C Tear Resistance	0-4
D Puncture Resistance	0-4
E Straight Blade Cut Resistance	A-F
F Impact Resistance	P

EN388:2016 +A1:2018

0 : Indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard

EN12477:2001 +A1:2005
TYPE A / B
- LEVEL ACHIEVED
See table above

ANSI / ISEA 105-2016
- LEVEL ACHIEVED
See table above

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

PRODUCT CODE	EN388:2016 +A1:2018 RESULT						EN407:2020 RESULT						EN12477: 2001+A1: 2005 RESULT	(NB) NO	(AB) NO	ANSI / ISEA 105-2016	Size
	A	B	C	D	E	F	A	B	C	D	E	F	TYPE			RESULT	
A500	4	1	3	4	X		4	1	3	1	4	2	A	2777		CUT A2	8/M, 10/XL, 12/XXXL
A510	4	2	2	2	X		4	1	2	1	4	2	A	2777		CUT A2	8/M, 10/XL, 12/XXXL
A530	2	2	3	2	X		4	1	3	1	4	2	A	2777		CUT A2	8/M, 10/XL, 12/XXXL

MANUFACTURER

PORTWEST

IDA BUSINESS PARK, WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

quefairedemesdechets.fr

PAP

Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune
Check locally how to recycle me
Consulta localmente cómo reciclarme

Notified body for EU Type Examination
SURVEILLANCE BODY FOR EU TYPE EXAMINATION - MODULE C2 (A500, A510, A530)
SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD, (NB. 2777)
BRACETOWN BUSINESS PARK, CLONEE, DUBLIN D15 YN2P, IRELAND

Approved Body for UKCA Type Examination
SATRA TECHNOLOGY CENTRE LTD . (AB. 0321)

EN388:2016+A1:2018
EN 407:2020
EN 12477 : 2001 +A1:2005
EN ISO 21420:2020

ANSI / ISEA 105-2016

G45

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION | CODE DU PRODUIT *Voir le tableau ci-dessus*

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes.Seules les normes et icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables.Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la législation britannique et modifiés

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT Ce produit est conçu pour fournir une protection limitée contre les risques mécaniques pouvant causer des blessures par abrasion, coupure ou perforation et, le cas échéant.Les gants de type B sont recommandés pour les opérations de soudage à haute dextérité, et les gants de type A sont destinés à toutes les autres fins de soudage. Lorsque les gants de soudage sont destinés au soudage à l'arc, ces gants ne protègent pas contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. La résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou trempés de sueur, ce qui peut augmenter le risque.Convient aux opérations de soudage à faible niveau de dextérité et, le cas échéant, aux blessures par impact et au contact avec des surfaces chaudes. Les environnements de travail dédiés incluent ; Travail en logistique Maintenance sur chaînes de montage, constructionet ingénierie Cependant, rappelez-vous qu'aucun équipement de protection individuelle ne peut offrir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de la réalisation d'une activité à risque. **REMARQUE :** Pour les propriétés A-E (EN388), l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. Les gants / manchettes ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue . Ils n'empêcheront pas les blessures et les vibrations associées. Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus concernant une résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour toute utilisation lorsqu'il existe un risque de prisonnière de machines en mouvement La protection contre les chocs s'applique uniquement au dos de la main et n'inclut pas les doigts. Lorsque la performance est indiquée par un X, au lieu d'un chiffre, le gant n'est pas conçu pour l'utilisation couverte par le test correspondant Pour la propriété F Résistance aux chocs, si P n'est pas indiqué, ces gants n'ont pas été testés pour le choc. Une case vide indique que ce produit n'a pas été testé au test correspondant. Pour le tranchsement pendant le test de résistance à la coupure (6.2), les résultats du test de coupe ne sont qu'indicatifs tandis que le test de résistance à la coupure TDM (6.3) est le résultat de performance de référence. AVERTISSEMENT : En cas de projection de métal en fusion, l'utilisateur doit quitter immédiatement le lieu de travail et retirer le gant. Le gant peut ne pas éliminer tous les risques de brûlure.

CODE DU PRODUIT *Voir le tableau ci-dessus*

AVERTISSEMENT : En raison de l'application du gant, celui-ci ne peut pas être facilement retiré en cas d'urgence.

MONTAGE ET TAILLES ***Voir le tableau ci-dessus*** Ne portez que des produits de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés limitent les mouvements et n'offrent pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir le tableau ci-dessus pour la gamme de taille. Dimensionnement Conforme à la norme EN ISO 21420 : 2020

ENFILER ET ENLEVER: Ces gants sont fournis par paire avec une main gauche et une main droite. La partie caoutchoutée du gant est portée sur la paume de la main, l'étiquette imprimée doit être clairement visible sur le dos de la main Lorsqu'il y a des coussinets de protection contre les chocs, ceux-ci doivent être portés sur le dos de la main. Pour le retirer, évitez tout contact avec les contaminants éventuels qui pourraient se trouver sur les gants. Évitez de les inverser à l'envers.

STOCKAGE ET TRANSPORT Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit bien ventilé, loin des températures extrêmes. Si le produit est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger.

INSPECTION AVANT ET APRÈS UTILISATION: Toujours vérifier les gants avant utilisation. Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optium et doit être jeté et remplacé.N'utilisez jamais un produit endommagé. En cas de doute, consultez le fabricant.

NETTOYAGE: Les niveaux de performance sont pour des produits dans un état neuf et ne peuvent pas être garantis si le produit est lavé. Les gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

MARQUAGE- LE PRODUIT EST MARQUÉ AVEC:
I. La marque CE / marque ANSI / UKCA/
II. Le fabricant / représentant autorisé
iii. Le code du produit iv. La taille
v. Le pictogramme avec le numéro standard et les chiffres de performance correspondants.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION - Certains gants peuvent contenir des ingrédients (eg Latex)qui sont connues pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibilisées, qui peuvent développer une réaction de contact irritante et/ou allergique.En cas de réactions allergiques, consulter immédiatement un médecin. Une liste des substances contenues dans les gants et connues pour provoquer des allergies doit être fournie sur demande. Pour éviter tout risque de détérioration, il est conseillé d'utiliser ce produit dans les 3 ans suivant la date d'achat finale.

EN388:2016+A1:2018 LEVELBEREICH

A Abriebfestigkeit	0-4
B Schnittfestigkeit	0-5
C Reissfestigkeit	0-4
D Durchstichfestigkeit	0-4
E Schnittwiderstand	A-F
F Schlagfestigkeit	P

EN388:2016 +A1:2018

0: Zeigt an, dass der Handschuh das Mindestleistungsniveau für die jeweilige Einzelgefahr unterschreitet

EN12477:2001 +A1:2005
TYPE A / B
- LEVEL ERREICHT
Siehe Tabelle oben

ANSI / ISEA 105-2016
- LEVEL ERREICHT
Siehe Tabelle oben

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | SYMBOL PRODUKTU *Zobacz tabelę powyżej*

Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie produktu.Obowiązują tylko te normy i ikony, które pojawiają się zarówno na produkcie, jak i na poniższych informacjach dla użytkownika.Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostały wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii z zmianione.

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTUKCJĄ Ten produkt został zaprojektowany w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, które mogą powodować otarcia, skaleczenia lub przekłucia oraz, w stosownych przypadkach.Rękawice typu B są zalecane do prac spawalniczych wymagających wysokiej sprawności manualnej., a rękawice typu A są przeznaczone do wszystkich innych celów spawalniczych. Jeśli rękawice spawalnicze są przeznaczone do spawania łukowego, nie chronią one przed porażeniem prądem elektrycznym spowodowanym przez wadliwy sprzęt lub pracę pod napięciem. Opór elektryczny jest zmniejszony, jeśli rękawice są mokre, brudne lub przesiąknięte potem, co może zwiększyć ryzyko.Nadaje się do prac spawalniczych wymagających niskiej sprawności manualnej i w stosownych przypadkach urazów udarowych oraz kontaktu z gorącymi powierzchniami. Typowe środowiska użytkowania obejmują; operacje magazynowe konserwacja linii montażowej, budowyprace inżynieryjne Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element SOI nie zapewnia pełnej ochrony i zawsze należy zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z ryzykiem. **UWAGA :** Dla właściwości A-E (EN388) próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Te rękawice / rękawy nie powinny wejść w bezpośredni kontakt z płomieniem. . Te rękawice nie chronią przed zmiażdżeniem i wibracją. Produkty, które osiągają poziom 1 lub wyższy w przypadku rozdzierania, nie są zalecane do użytku tam, gdzie istnieje ryzyko zaplątania się w pobliżu poruszających się części maszyn Ochrona przed uderzeniem dotyczy tylko tylnej części dłoni i nie obejmuje palców. Wskazanie parametru jako X zamiast wartości numerycznej oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do ochrony przed zagrożeniem w tym zakresie. W przypadku właściwości F Odporność na uderzenia, jeśli P nie jest wskazane, rękawice te nie zostały przetestowane pod kątem uderzeń Puste pole oznacza, że ten produkt nie został przetestowany w odpowiednim teście. W przypadku stępienia podczas badania odporności na przecięcie (6.2) wyniki testu coupe są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie TDM (6.3) jest referencyjnym wynikiem wydajności. OSTRZEŻENIE: W przypadku rozprysku stopionego metalu użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy i zdjąć rękawice, ponieważ rękawica może nie wyeliminować ryzyka poparzenia.

ZOBACZ TABELĘ POWYŻEJ

EN407:2020 ZAKRES POZIOMU
Rękawice chroniące przed zagrożeniem termicznym (Ciepło lub Ogień)

A Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia	0-4
B Ciepło kontaktowe Poziom	0-4
C Ciepło konwektywne Poziom	0-4
D Ciepło promieniowania Poziom	0-4
E Małe odpryski stopionego metalu Poziom	0-4
F Duże rozpryski stopionego metalu	0-4

EN407:2020

Nie istnieje wystandaryzowany test pozwalający na zbadanie poziomu ochrony przed promieniowaniem UV oferowanego przez rękawice. Tym niemniej obecny sposób konstrukcji rękawic spawalniczych nie pozwala na przeniknięcie tego promieniowania poprzez rękawice.
Rękawice te zapewniają ograniczoną ochronę przed oparzeniami w kontakcie z gorącymi powierzchniami.

EN388:2016+A1:2018 ZAKRES POZIOMU

A Odporność na przetarcie	0-4
B Odporność na przecięcie	0-5
C Odporność na rozerwanie	0-4
D Odporność na przebicie	0-4
E Odporność na przecięcie możem prostym	A-F
F Ochrona przed uderzeniem	P

EN388:2016 +A1:2018

0: Wskazuje, że rękawica oferuje ochronę poniżej minimalnego poziomu wydajności dla danego indywidualnego zagrożenia

EN12477:2001 +A1:2005
TYPE A / B
- POZIOM OSIĄGNIĘTY
Zobacz tabelę powyżej

ANSI / ISEA 105-2016
- POZIOM OSIĄGNIĘTY
Zobacz tabelę powyżej

Deklaracja Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS | TERMÉKKÓD *Lásd a fenti táblázatot*

A megfelelő szabványokkal kapcsolatos részletes információkat a termék címkéjén találja.Csak azok a szabványok és ikonok érvényesek, amelyek mind a terméken, mind az alábbi felhasználói információkénál megjelennek.Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.

KÉREM OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A TERMÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT. Ezt a terméket úgy tervezték, hogy korlátozott védelmet nyújtson a mechanikai veszélyekkel szemben, amelyek kopást, vágást vagy szúrást sérüléseket.A B típusú kesztyű ajánlott a nagy kézügyességű hegesztési műveletekhez., Az A típusú kesztyűk pedig minden más hegesztési célra szolgálnak. Ha a hegesztőkesztyűket ívhegesztéhez szánják, ezek a kesztyűk nem nyújtanak védelmet a hibás berendezés vagy feszültség alatt végzett munka által okozott áramütés ellen. Az elektromos ellenállás csökken, ha a kesztyű nedves, piszkos vagy izzadságtól átitatott, ami növelheti a kockázatot.Alkalmas kis kézügyességű hegesztési műveletekhez és adott esetben ütés okozta sérülésekhez, valamint forró felületekkel való érintkezés ellen. Tipikus felhasználási környezetek; raktári műveletek futószalag karbantartás, építőipari munkák, mérnöki tevékenység. Mindazonáltal emlékezzünk, hogy az egyéni védőeszközök egyike sem képes teljes körű védelmet nyújtani, és mindig ügyelni kell a kockázattal kapcsolatos tevékenység végzése közben. **MEGJEGYZÉS:** Az A-E (EN388) tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. A kesztyűk és alkarvédők nem érintkezhetnek nyílt lánggal . Nem akadályozzák meg a sérüléseket és a hozzájuk tartozó rezgéseket. Az 1. vagy magasabb szakítószilárdsági szintet elérő termékek nem ajánlottak, ahol a mozgó gépek közelében fennáll a beakadás veszélye. A beütés elleni védelem csak a kézfejre vonatkozik, ami nem tartalmazza az ujjakat. Amennyiben X jelet látunk a teljesítménytáblázatban, a termék bizonyítottan nem javasolt az adott körülmények között X jelet A F ütésállóság tulajdonság esetében, ha a P nincs feltüntetve, ezeket a kesztyűket nem vizsgálták az ütésállóság szempontjából. Az üres négyzet azt jelzi, hogy a termék nincs tesztelve a megfelelő vizsgálatnak megfelelően. A vágásállósági vizsgálat (6.2.) során történő tompítás esetén a coup teszt eredménye csak tájékoztató jellegű, míg a TDM vágási ellenállásteszt (6.3.) referenciateljesítménye az eredmény. FIGYELMEZTETÉS: Olvadt fém fröccsenése esetén a felhasználónak azonnal el kell hagynia a munkaterületet és le kell vennie a kesztyűt, a kesztyű nem feltétlenül küszöböli ki az égésveszélyt.

LÁSD A FENTI TÁBLÁZATOT

EN407:2020 SZINTTARTOMÁNY
Védőkesztyűk termikus kockázatok ellen (hő és/vagy tűz)

A Korlátozott lángterjedés	0-4
B Kontakt hőnek szembeni ellenállás	0-4
C Konvektív hőnek szembeni ellenállás	0-4
D Sugárzó hőnek szembeni ellenállás	0-4
E Kis olvadt fém kisebb fröccsenésével szembeni ellenállás	0-4
F Nagy mennyiségű olvadt fémfröccsenés szintje	0-4

EN407:2020

Jelenleg nincs szabványosított vizsgálati módszer a kesztyűk alapanyaginak U.V áthatolásának kimutatására, de a hegesztőkesztyűk jelenlegi előállítási módszerei alapján, általában megakadályozzák az U.V sugárzás behatolását.
Ezek a kesztyűk korlátozott védelmet nyújtanak az égési sérülések ellen, ha forró felületekkel érintkeznek.

EN388:2016+A1:2018 SZINTTARTOMÁNY

A Kopásállóság	0-4
B Szúrásállóság szembeni ellenállás	0-5
C Szakítással szembeni ellenállás	0-4
D Szúrással szembeni ellenállás	0-4
E Egyenes penge vágással szembeni ellenállás	A-F
F Ütésállóság	P

EN388:2016 +A1:2018

0: Azt jelzi, hogy a kesztyű az adott veszélyre vonatkozó minimális teljesítményszint alá esik

EN12477:2001 +A1:2005
TYPE A / B
- LÉRT SZINT
Lásd a fenti táblázatot

ANSI / ISEA 105-2016
- LÉRT SZINT
Lásd a fenti táblázatot

Megfelelőségi nyilatkozatot letöltése: www.portwest.com/declarations

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO | CÓDIGO DE PRODUCTO *Ver la tabla de arriba*

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes.Sólo son aplicables las normas e iconos que aparezcan tanto en el producto como en la información para el usuario de abajo.Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO Este producto está diseñado para proporcionar protección limitada contra los riesgos mecánicos que pueden causar daños por abrasión, corte o pinchazo,Los guantes Tipo B están recomendados para operaciones de soldadura que requieran gran dexteridad., y los guates Tipo A para todas las demas operaciones de soldadura Cuando los guantes de soldadura están destinados a la soldadura por arco, estos guantes no protegen contra las descargas eléctricas causadas por equipajos defectuosos o por trabajos en tensión. La resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o empapados de sudor, lo que podría aumentar el riesgo.Adecuado para operaciones de soldadura que requieren baja dexteridad y, cuando se puedan dar daños por golpes y por contacto con superficies calientes. Los típicos puestos de trabajo donde se usan incluyen trabajos en almacenes, mantenimiento de líneas de montaje., construccióny mecánica. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una total protección y que se debe tener cuidado siempre mientras se desarrolla una actividad relacionada con un riesgo. **NOTA:** Para las propiedades A-E (EN388), la probeta se toma del área de la palma del guante. Estos guantes/manguitos no deberán estar en contacto directo con las llamas. . No protegerán contra daños por aplastamiento y vibraciones asociadas. Los productos que alcancen el nivel 1 o superior en resistencia al rasgado no están recomendados para ser usados donde haya riesgo de atrapamiento en la proximidad de maquinaria en movimiento. La protección contra impactos se aplica sólo sobre el dorso de la mano y no incluye los dedos. Cuando una prestación está señalada con una X, en vez de un número, significa que el guante no está diseñado para un uso cubierto por el ensayo correspondiente. Para la resistencia contra impactos F, si P no está indicada, los guantes no se han sometido al ensayo de impacto. Una casilla en blanco indica que el producto no se ha sometido al ensayo correspondiente.
Para generalizar, durante el ensayo de resistencia al corte (6.2), los resultados del ensayo de golpe son sólo indicativos, mientras que el del ensayo de resistencia al corte TDM es el resultado de prestaciones de referencia.. ADVERTENCIA: En caso de salpicadura de metal fundido, el usuario deberá abandonar inmediatamente el lugar de trabajo y quitarse el guante, ya que este puede no eliminar todos los riesgos de quemadura. ADVERTENCIA: Debido a la aplicación del guante, no puede quitarse fácilmente en caso de emergencia.

AJUSTE Y TALLAJE ***Ver la tabla de arriba*** Use sólo productos de una talla apropiada. Los productos que queden demasiado holgados o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección optimo. La talla de estos guantes está marcada en el guante. Consulte la tabla de arriba para el rango de tallas. Las tallas son conformes a la norma EN ISO 21420 : 2020

PONERSELOS Y QUITÁRSELOS: Estos guantes se suministran en un par, con una mano derecha y una mano izquierda. La parte engomada del guante se usa sobre la palma de la mano, la etiqueta impresa debe estar claramente visible sobre el dorso de la mano. Cuando hay almohadillas de protección contra impactos, éstas deben estar en el dorso de la mano. Al quitárselo, evite el contacto con cualquier posible contaminante que pueda estar sobre el guante. Evite el darle la vuelta, lo de adentro para afuera..

ALMACENAJE Y TRANSPORTE Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura. Si el producto está mojado, permita que se seque totalmente antes de almacenarlo.

INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO: Revise siempre los guantes antes de usarlos. Si el producto estuviera dañado, NO proporcionará el nivel óptimo de protección y debe ser desechado y sustituido.No use nunca un producto dañado. En caso de duda consulte al fabricante.

LIMPIEZA: Los niveles de prestaciones de la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto ha sido lavado. Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpien en seco estos productos.

MARCADO- ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:
I. La marca CE/ marca ANSI / UKCA/
II. El fabricante / Representante autorizado
iii. El código de producto iv. La talla
v. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de las prestaciones.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO- Algunos guantes pueden contener ingredientes (eg látex)que se sepa que pueden causar alergias en personas sensibles, que pueden desarrollar una reacción de contacto irritante y/o alérgica.Si se produjeran reacciones alérgicas, consulte inmediatamente con un médico. Bajo solicitud se puede facilitar una lista de sustancias contenidas en los guantes que puedan causar alergias. Para evitar el riesgo de deterioro, se recomienda que este producto sea usado dentro de los 3 años desde la fecha final de compra.

EN388:2016+A1:2018 RANGO DE NIVELES

A Resistencia a la abrasión	0-4
B Resistencia al corte por cuchilla	0-5
C Resistencia al rasgado	0-4
D Resistencia al pinchazo	0-4
E Resistencia al corte por cuchilla recta	A-F
F Resistencia al impacto	P

EN388:2016 +A1:2018

0: Indica que el guante cae por debajo del nivel de prestación mínimo para el riesgo concreto en cuestión

EN12477:2001 +A1:2005
TYPE A / B
- NIVEL ALCANZADO
Ver la tabla de arriba

ANSI / ISEA 105-2016
- NIVEL ALCANZADO
Ver la tabla de arriba

Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ISTRUZIONI D'USO | CODICE PRODOTTO *Ved

LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJAS | PRODUKTA KODS *Skatiet iepriekš sniegto tabulu.*

Detalizētu informāciju par atbilstošajiem standartiem skatiet produkta etiķetē.Ir piemērojami tikai standarti un ikonas, kas redzami gan pie preces, gan lietotāja instrukcijā zemāk.Visi Šie produkti atbilst Regulas (ES) 2016/425 un Regulas 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozīts.

Rūpīgi izlasiet šos norādījumus, pirms lietojat šo produktu
Šis produkts ir izstrādāts, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem, kas var izraisīt nobrāzumus, griezumus vai cauriebumus traumas un.B tipa cimdi ir ieteicami augstas veiklības mehāniskas darbībām, un A tipa cimdi ir paredzēti visiem citiem metināšanas nolūkiem. Ja metināšanas cimdi ir paredzēti loka metināšanai, šie cimdi nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, ko izraisa bojāts aprīkojums vai darbs zem sprieguma. Elektriskā pretestības samazināšanai ja cimdi ir mitri, netīri vai piesārņoti ar sviedriem, kas var paaugstināt risku.Pieteikties zemas veiklības metināšanas darbībām un, ja iespējams, trieciena traumām un pret saskari ar karstām virsmām. Tipiskas ieteicamas vides ietver; noliktavas operācijas montāžas līnijas apkope, celtniecībaun inženierzinātnes. Tomēr vienmēr ārzeties, ka neviens IAL elements nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un, veicot ar risku saistītas darbības, vienmēr jāņem uzmanīgiem.

PIEZĪME : Par A-E (EN388) īpašībām testa parauga tiek ņemts no cimda palmu zonas. Cimdi / piedurkņām nebūtiki nonākt saskarē ar atklātu liesmu . Tie neaizkavēs traumas un saistītās vērājas. Produktus, kuru pilsuma izturība sasniedz 1. un augstākā līmeni, nav ieteicams lietot, ja pastāv sapīšanās risks kustīgu mašīnu tuvumā. Trieciena aizsardzība attiecas tikai uz kokas aizmuguri un neietver pirkstus. Ja veiktspēja ir norādīta ar simbolu X, nevis sasītās darbības, cimdu nav paredzēts lietošanai, uz ko attiecas attiecīgais tests. Attiecīda uz īpašību F Trieciena izturība,ja P nav norādīts, šie cimdi nav pārbaudīti attiecībā uz triecienu Tukšs lodziņš norāda, ka šim izstrādājumam nav veikta atbilstošā pārbaude.

Blīvējuma pretiegriezuma testa laikā (6.2.) Testa rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM ieguvums pretestības tests (6.3.) ir atsauces veiktspējas rezultāts. BRĪDINĀJUMS: izkausēta metāla izšļakstīšanas gadījumā lietotājam metināšanas laikā var darba vieta un jānosmen cimds, cimds var nenovērst visus apdegumu riskus.

BRĪDINĀJUMS: cimda pielietojuma dēļ to nevar viegli noņemt avārijas gadījumā.

PIEMĒROTĪBA UN IZMĒRI ***Skatiet iepriekš sniegto tabulu.***
Valkāt tikai piemērotu izmēru. Produkti, kas ir pārāk vaļīgi vai pārāk stingri, ierobežo kustību un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Šo izstrādājumu lielums ir norādīts uz cimda. Par lieluma diapazonu skatiet iepriekš sniegto tabulu. Izmērs atbilst EN ISO 21420:2020

Nēsāšana un noņemšana Šie cimdi ir saņemti darba ārā ir kreiso un labo roku. Cimda gumijas daļa paredzēta plaukstai, augšpusē jābūt redzamai reljefa zīmei ar ā ir trieciena aizsardzības spēlētnīcu, tie jāvalkā ārpus virsejas. Novelkot cimdus, izvairīties no saskares ar cimdu piesārņotājiem. Izvairīties no iekļūšanas apgriešanas uz āru.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTS Ja to neizmanto, uzglabājiet produktu labi vēdināmā vietā prom no temperatūras gaļejībām. Ja produkts ir mitrs, ļauj tam pilnībā nožāvēt pirms ievietošanas glabāšanā.

PĀRBAUDE PIRMS UN IZMANTOJAT UN PĒC LIETOŠANAS: Pirms lietošanas vienmēr vienmēr pārbaudiet cimdus. ja produkts ir bojāts, tas nesniedz optimālu aizsardzības līmeni, un tas jāiznīcina un jānomaina.Nekad nelietojiet bojātu preci. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ražotāju.

TĪRĪŠANA: veiktspējas līmeni attiecas uz produktiem jaunā stāvoklī, un tos nevar garantēt, ja produkts tiks mazgāts. Tādēļ nav ieteicams šos produktus mazgāt vai tīrīt.

MARKĒJUMS - PRODUKTS IR ATZĪMĒTS AR:
i. CE marķējums / ANSI marķējums / UKCA/
ii. Ražotāja / pilnvarotais pārstāvis
iii. Produkta kods iv. Izmērs
v. piktogramma ar attiecīgo standarta numuru un veiktspējas rādītājiem;.
LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI UN IEROBEŽOJUMI -
Dažri cimdi var saturēt sastāvdaļas (eg Latex)par kuriem ir zināms, ka tie var izraisīt alerģiju jutīgām personām, kuriem var attīstīties kairinoša un/vai alerģiska kontakta reakcija.Ja rodas alerģiskas reakcijas, nekavējies meklējiet medicinisko palīdzību. Pēc pieprasījuma iesniedz to veiktu saraksts, kuras atrodas cimdos un kuras, kā zināms, izraisa alerģiju. Lai izvairītos no bojāšanās riska, šo produktu ieteicams izmantot 3 gadu laikā pēc iegādes datuma.

SKATIET IEPRIEKŠ SNIEGTO TABULU.

EN407:2020 LĪMEŅU DIAPAZONS
Aizsargcimdi pret termiskiem riskiem (siltums un / vai uguns)

A Ierobežota liesmas izplatīšanās	0-4
B Kontaktsiltums	0-4
C Konvektīvais siltums	0-4
D Staru karstums	0-4
E Kausēta metāla sīkas šļakatas līmeņi	0-4
F Lielas izkausēta metāla šļakatas	0-4

Šobrīd nav standartizētas pārbaudes metodes, lai noteiktu U.V materiāliu iespiešanos cimdiem, taču pašreizējās metināšanas ierīču aizsargcimdu izgatavošanas metodes parasti nepieļauj U.V staroju iekļūšanu.
Šie cimdi nodrošinās ierobežotu aizsardzību pret apdegumiem, nonākot saskarē ar karstām virsmām.

EN388:2016+A1:2018 LĪMEŅU DIAPAZONS

A Izturība pret nodilumu	0-4
B Pret griezējuma izturība	0-5
C Plošanas pretestība	0-4
D Caurdurstāvas izturība	0-4
E Stiprums pretiegriezuma pretestībai	A-F
F Trieciena izturība	P

0: norāda, ka cimdam ir zemāka aizsardzība par noteiktā individuālā apdrauduma minimālo līmeni

EN407:2020

EN388:2016 +A1:2018

EN12477:2001 +A1:2005
TYPE A / B
- Sasniegtais līmenis
Skatiet iepriekš sniegto tabulu.

ANSI / ISEA 105-2016
- Sasniegtais līmenis
Skatiet iepriekš sniegto tabulu.

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

HR UPUTE ZA KORISNIKE | KOD PROIZVODA *Pogledajte tablicu iznad*

Pogledajte najlepnicu na proizvodu za detaljne informacije o odgovarajućim standardima.Primjenjivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju na proizvodu i korisničkim podacima u nastavku.Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA Ovaj proizvod je dizajniran za pružanje ograničene zaštite od mehaničkih opasnosti koje mogu uzrokovati ozljede od abrazije, porezotina ili uboda i, gdje je primjenjivo.Rukavice tipa B se preporučuju za operacije zavarivanja visoke spretnosti, a rukavice tipa A su za sve ostale vrste zavarivanja. Kada su rukavice za zavarivanje namijenjene za rad s električnim lukom, ovo ne znači da nude zaštitu od električnog udara koji može biti uzrokovan nesipravnom opremom ili radom na napajanju. Električni otpor se smanjuje ako su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, što može povećati rizik. Pogodne za operacije zavarivanja male spretnosti i gdje je primenljivo za povrede od udara i zaštitu od kontakta sa vrućim površinama. Tipična okruženja za upotrebu uključuju; magacinske poslove održavanje montažne linije, gradevinui inženjering. Međutim, uvek imajte na umu da nijedan predmet LZO ne može da pruži potpunu zaštitu i uvek treba biti pažljiv tokom obavljanja aktivnosti povezanih sa rizikom. **NAPOMENA:** Za osobine A-E (EN388), uzorak se uzima sa područja dlana rukavice. Rukavice/narukavlja ne bi trebalo da dodu u kontakt sa otvorenim plamenom. . One neće spreciti povrede od nagnečenja i povezane sa vibracijama . Proizvodi koji postižu nivo 1 ili već u otpornosti na kidanje je se preporučuju za upotrebu u blizini pokretnih mašina tamo gde postoji rizik od zaplitanja Zaštita od udara se odnosi samo na nadlanicu i ne uključuje prste. Gde se performanse označene sa X umesto sa brojem, znači da rukavice nisu dizajnirane za upotrebu pokretnosu odgovarajućim testom. Za svojstvo F Otpornost na udar, ako P nije naznačeno, ove rukavice nisu testirane na udar Praznu kućica označava da ovaj proizvod nije testran po odgovarajućem testu. Za otupljivanje prilikom testa otpornosti na prosecanje (6.2), rezultati coup testa su samo indikativni dok je test otpornosti na prosecanje TDM (6.3) referentni rezultat performansi. UPOZORENIE: U slučaju pokušaja troše tečnog metala, korisnik odmah treba napustiti radno mesto i skinuti rukavicu. Rukavica može smanjiti rizik, ali ne eliminiše sve opasnosti od opekotina. UPOZORENJE: Zbog primere rukavice, ona se ne može lako skinuti u slučaju hitne situacije.

PREDUPOZNATA UPOTREBA I OGRANIČENJA
Ne koristite ako postoji sumnja u bilo koje od navedenih ograničenja. Ne koristite ako ne razumete u potpunosti namenu i ograničenja. Ne koristite ako ne znate kako da pravilno nosite i koristite proizvod. Proizvodi koji su bili izloženi ili su pretrpeli ozbiljan udarac ne bi trebali da se koriste. Ne vršite nikakve izmene ili dodatke. Ne koristite ako ne ispunjavate zdravstvene i druge zahteve koji su navedeni u uputstvu za korisnike. Ne koristite ako ne ispunjavate bilo koje fizičke ili zdravstvene zahteve koji su navedeni u uputstvu za korisnike. Ne koristite ako ste bolesni ili ste pod uticajem droga ili alkohola. Ne koristite ako ste trudni ili dojite. Ne koristite ako ste pod pritiskom da ubrzate svoj rad. Ne koristite ako ste u stanju da u potpunosti sagledate sve moguće rizike koji su vezani za vaš posao